



教育部人文社会科学重点研究基地中央民族大学中国少数民族研究中心丛书
中央民族大学“985工程”二期建设中国当代民族问题战略研究哲学社会科学创新基地项目

经典学术对话丛书：民族学人类学系列

张海洋◎主编

jingdianxueshuduihua

minzuxuerenleixue

duoweishiye
zhongdewenhuaduihua

多维视野

中的文化对话

——中青年学者访谈录

廖明君◎访谈

民族出版社



教育部人文社会科学重点研究基地中央民族大学中国少数民族研究中心丛书
中央民族大学“985工程”二期建设中国当代民族问题战略研究哲学社会科学创新基地项目

经典学术对话丛书：民族学人类学系列

张海洋◎主编

多维视野中的文化对话

——中青年学者访谈录

廖明君◎访谈

民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

多维视野中的文化对话——中青年学者访谈录/张海洋主编;
廖明君访谈. —北京: 民族出版社, 2009. 7

(经典学术对话丛书·民族学人类学系列)

ISBN 978-7-105-10186-3

I. 多… II. ①张…②廖… III. 社会科学—文集 IV. C53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 118200 号

多维视野中的文化对话——中青年学者访谈录

策划编辑: 倩 男

责任编辑: 邵慧敏

封面设计: 晓玉工作室

出版发行: 民族出版社

社 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

电 话: 010-58130038 010-58130515 (编辑室)

010-64224782 (发行部)

<http://www.mzcbs.com>

投稿邮箱: gongqianlan@sina.com

印 刷: 北京佳顺印务有限公司

经 销: 各地新华书店

版 次: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月北京第 1 次印刷

开 本: 640 毫米×960 毫米 1/32

字 数: 325 千字

印 张: 12.875

定 价: 43.00 元

ISBN 978-7-105-10186-3/C·310 (汉 272)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

营造慎终追远的学术生态和学人心态

中央民族大学中国少数民族研究中心承蒙民族出版社编辑龚黔兰博士组约稿源，有幸向学界推出“经典学术对话丛书”之民族学人类学系列。海洋作为学界晚生承蒙中央民族大学校长陈理教授之聘，尸位中心本届主任，应邀为本系列丛书系序，实为僭越穿凿事也，既诚惶诚恐，又深感荣幸。

中央民族大学中国少数民族研究中心是教育部为繁荣中国哲学社会科学而在国内高校设立的人文社会科学重点研究基地之一。业内人士恒言其地位相当于国家的自然科学实验室，其使命犹有过之。它在今日中国与“211”和“985”两大学术工程一起，构成支撑高水平大学的三个鼎足。教育部在普通高校创建人文社会科学重点研究基地的目的，就是为了给不同学科院系的学者提供一个交流互动、研讨创新的空间和校际、国际学术交流平台。迄今为止，本中心是国家民委直属高校唯一的此类基地，也是少数民族研究领域唯一冠名“中国”的基地。本基地的主干支撑学科就是民族学人类学。

民族学人类学都是通过研究文化来理解人性和民族特点，促进不同文化中人互敬互惠以求共同繁荣的学科。如果一定要在两者之间作辨析，那么民族学是欧洲大陆传统学术体系中的（文化）人类学，人类学则是英美体系创新的民族学。在当今中国，民族学是侧重应用研究的人类学，人类学是侧重基础研究的民族学。舍此之外无达诂。

有人认为中国民族学专事少数民族研究，此解大谬。须知

客观的中国只有人类和文化多样性，没有民族之分。主观的中国虽然从来有民族文化差别，近现代中国且把民族分野廓得更清，但有识者言及中国民族关系特点，仍必曰你中有我我中有你，谁也离不开谁。庸见者以此为官腔大话，其实这才是中国民族关系的真情常态。现实生活中有人不谙此理引喻失类，甚至要按国民的民族籍贯来判断其对国家的亲疏和对社会稳定的珍惜程度。这不是私衷浅见就是别有用心，其言虽然耸听但其心可诛，其行祸国殃民，其用必使国无宁日民不聊生。一些地方近来所发生的重大社会冲突事件，就是这类偏见所致恶果的冰山一角。国家对此应坚决拨乱反正，树信去疑，迅速填平社会改革赤字，否则再多的维稳手段也只能是扬汤止沸和锯箭杆之类的皮相之举，断然没有釜底抽薪之效。中国人要在全球化时代和开放社会的背景下求个长治久安，就必须把自己理解和看待多元文化和少数民族的心态放平，视角摆正，把关于发展的哲学从社会发展史转到文化生态学上来。为了实现这样一场深刻的观念更新和视角转变，大家必须像党中央号召的那样，好好地学习民族学、人类学、社会学、宗教学和政治学，还应加上历史学和艺术学。

大家都要学民族学、人类学、社会学、宗教学、政治学和艺术学，但这些学科本身及其作业者又是怎样的一种生态和心态？笔者因涉世不深出道不久而不敢妄言。但前事不忘后事之师，多看学科中人的嘉言懿行总是有益无损。读者手上的这套丛书，就是学界前沿高手访谈先贤后生所得的真经。本系列的每一部书，都以精练优美的语言文字和举重若轻的访谈风格，展现本学科前辈学人们的才情、知识和风范。如果说专著展现的是专家对某一领域的系统见解，那么这几部访谈录呈现的则是星系的璀璨。各书内容梗概如下：

1. 邸永君著：《民族学名家十人谈》

本书收入中国社会科学院民族学与人类学研究所副研究员、科研处长邸永君博士访谈中国十位著名民族学家的记录。他们是王钟翰、林耀华、宋蜀华、陈连开、秋浦、刘凤翥、阮西湖、道布、照那斯图和爱新觉罗·瀛生。其中有几篇的访谈对象已经作古，因而更显弥足珍贵。书中还有每位受访者的照片与情况简介，因而不仅能展示中国民族学的历程，同时也可作为有志学人的重要参考资料，对于迈进民族研究领域的初学者更有导向作用。海洋认为这是本系列最有学科史价值者。中央民族大学校园幸与社科院民族学与人类学研究所共享，校内师生因而能不时地得见邸君其人并蒙其赠书，海洋瞻其颜貌读其书，潜然似有古意，大不同于浮躁今人，不知读者当作何想。

2. 孙淑玲等编：《白庚胜文化遗产保护访谈录》

白庚胜哥是纳西族，文学的双博士获得者，目前任中国文联书记处书记、党组成员。他的双博士学位之一取自中央民族大学，因而是海洋校友。本书收集了白哥《话说端午》、《少数民族主要传统节日》、《留住我们文化的根》、《和谐文化建设访谈录》、《文化主权与国家安全》、《保护西部文化的多样性》等55篇文章，从不同角度展示了他对包括少数民族文化在内的中国文化遗产保护的总体设计思路、理论探讨、战略思考和具体实践及其社会意义。白哥皮肤甚黑，讲话粗声大气，望之不似学人，唯才情确有过人之处且极能打动人心。他的专业见解对于中国深化文化遗产保护和推进文化遗产事业都大有参考价值。作者之一孙淑玲女士是北京戏曲职业学院教员，显然如同笔者，亦是白哥粉丝一族中人。

3. 廖明君访谈：《多维视野中的文化对话——中青年学者访谈录》

本书收集的访谈录概有《传史诗的误读——朝戈金研究员访谈录》、《中国文化精神的本体论阐释——刘士林教授访谈录》、《中国简帛学：走向世界的民族之学——邢文教授访谈录》、《传统节日与非物质文化遗产保护——萧放教授访谈录》、《迎接神话学的范式变革——叶舒宪教授访谈录》等 19 篇，因其兼备新老学人，覆盖多门学科而极富价值。

4. 廖明君访谈：《多维视野中的艺术对话——中青年学者访谈录》

本书收集的访谈录有《艺术起源学研究 with 当代人类学美学的学科建设——郑元者教授访谈录》、《走向田野的艺术研究——方李莉研究员访谈录》、《传统音乐与非物质文化遗产保护——杨民康教授访谈录》等 24 篇，其总体特点是雏凤清于老风声。

这两部访谈录的访谈者廖明君研究员是广西壮族著名学人，现任广西民族文化艺术研究院院长，兼广西非物质文化遗产研究中心主任，《民族艺术》杂志社社长、总编辑。海洋至今虽无缘与廖公谋面，但从友人凉山彝族巴莫姐妹处知其人雅好艺术，兼通民族学人类学，长于壮族研究，志在发展壮学。廖公的这两部书稿，当与其工作和交游有关，有心人哉。

龚黔兰博士纽约的书稿中，本来还有北京大学段宝林教授所著之《神话与史诗》文集，此书是整理分析中国口传文化的大手笔，对民族学人类学亦极有参考价值，唯因文集与访谈非类，且段先生更为前辈，所以单行出版，海洋在此一并推荐，读者幸留意焉。

行文至此才想到本序言的题目应为“营造慎终追远的学术生态和学人心态”，其用意端在推动中国社会主导思想从社会

发展史到文化生态学的转型，同时吁请国人面对近年民族关系警钟长鸣的现状，重新认识中国国情，力戒浮躁功利之心和棒斧崇拜之信，多做兴灭继绝持颠扶危，厚德载物贞下启元的善行义举，多为中国的多元文化和中国人的认同锦上添花而不要火上浇油。悠悠万事，唯此唯大，克己复礼，此其时也。古语云：书不尽言，言不尽意，谨述所感，以表区区。

是为序。

张海洋

2009年7月9日

目 录

丛书总序	/1
口传史诗的误读	
——朝戈金研究员访谈录	/1
中国文化精神的本体论阐释	
——刘士林教授访谈录	/19
中国简帛学：走向世界的民族之学	
——邢文教授访谈录	/36
现代社会中的乡土知识与民间智慧	
——彭兆荣教授访谈录	/49
取用新材料，研究新问题	
——江林昌教授访谈录	/60
禁忌与文学、法律及其他	
——万建中教授访谈录	/94
在江南探寻中国民族的诗性精神	
——刘士林教授访谈录	/107
朝向神话研究的新视点	
——杨利慧教授访谈录	/128
从妙峰山观察中国	
——吴效群教授访谈录	/150
源于田野的文化思考	
——邓启耀教授访谈录	/169

民俗学的当下关怀

——刘晓春教授访谈录 /188

《山海经》与上古学术传统

——刘宗迪副研究员访谈录 /201

田野研究的“五个在场”

——巴莫曲布嫫研究员访谈录 /230

非物质文化遗产保护的日本经验

——周星教授访谈录 /268

走向自觉的家乡民俗学

——安德明研究员访谈录 /294

《山海经》与中国古代学术体系

——汪晓云博士访谈录 /314

中国都市化进程的理性观察与人文关切

——刘士林教授访谈录 /338

传统节日与非物质文化遗产保护

——萧放教授访谈录 /359

迎接神话学的范式变革

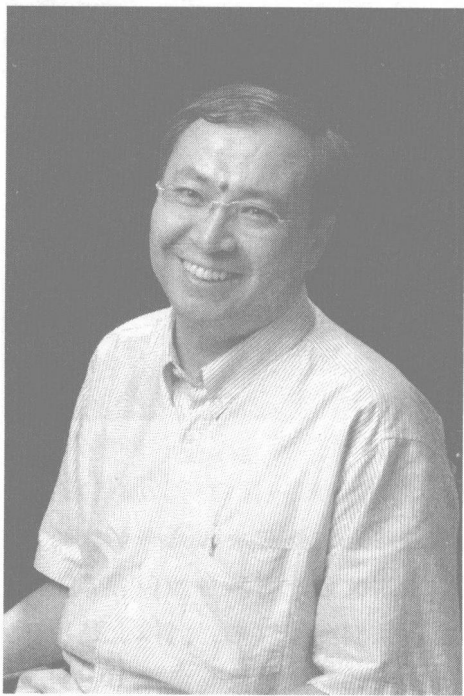
——叶舒宪教授访谈录 /381

后 记 /401

口传史诗的误读

——朝戈金研究员访谈录

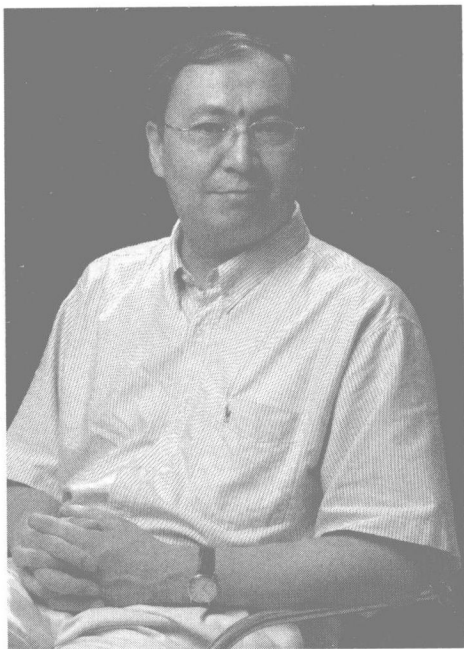
朝戈金，蒙古族，1958 年生于呼和浩特；1986 年毕业于内蒙古大学，文学硕士；北京师范大学民俗学专业博士生；中国社会科学院少数民族文学研究所副所长、研究员，博士生导师；主要从事少数民族文学研究，近年来尤为关注史诗理论研究，曾在新疆乌苏县、阿图什、内蒙古科尔沁等地进行史诗专题的田野调查，参与观察到多种传承语境下的歌手演唱活动。出版有《蒙古英雄史诗中的草原游牧文化特质》、《蒙古史诗与草原文化》、《卫拉特蒙古英雄史诗》、《南斯拉夫和突厥英雄史诗中的平行式：程式化句法的诗学探索》、《国外史诗理论》、《口头程式理论：口头传统研究概述》、《口传史诗的“创编”问题》、《口传史诗



朝戈金

创作论的历史与方法论——帕里—洛德学说》等论文和译作。

廖明君：戈金先生，中国的口传史诗蕴藏丰富，研究史诗的学者也不算少。眼下你正致力于向国内介绍西方的史诗理论，也在研究中形成了一些自己的学术思考。那么在你看来，我们史诗研究中都有些什么问题？



朝戈金

朝戈金：国内的史诗研究，从初创到发展，与其他某些学科在这个问题上有共通点，就是理论思考相对比较薄弱，而在具体的材料工作上我们有我们的优势。但是，你也可以看出来，这个所谓的优势，实际上正是我们的不足。就史诗研究而言，我们做了很多描述性的工作，但我们在学术意识上相当缺乏理论层次上的细绎和方法论上的深拓。

廖明君：那你认为我们首先需要解决的是哪些理论问题？

朝戈金：当然是如何正确地理解口传史诗的基本特性问题。我们多年以来，大体上是用研究书面文学的方法来研究口传史诗的。这也能有所建树，但是离全面准确地把握研究对象还有相当的距离。而脱离口头传统去解读作品，也就不可避免地走入一种学术阐释的“误区”。然而，长期以来，这样的

“误读”已经成了一种惯势，不光是少数民族的“三大史诗”和其他史诗的研究多是沿着这样的路子在走，而且在外国文学研究与文艺理论研究中，也同样没有说清楚这个基本问题。比如，仅仅面对一个记录下来的文本时，人们往往没有充分地意识到民间口传史诗和文人的书面史诗之间有多么大的差别，也就难以从相关的语境中去把握文本背后的深层含义。

廖明君：按我的理解，这种差别会体现在诸多方面。以研究文人书面文学的方法去解读和剖析民间口头文学，难免隔靴搔痒，这个道理是容易接受的。而你这里谈到“误读”，我想，在某种意义上也对我国史诗研究提出了一种严肃的学术质疑，引人深思。可关键是怎样去精细地做这种分别彰明的工作。

朝戈金：这正是要害所在。以文本来讲，书面文学研究的基础，往往是一个“权威的精校本”。文人作品一经文字出版，进入流通，就可以说是大体固定下来了。而口传文学不同，特别是大型叙事文学样式，如史诗，就更不是这样。活形态的口头文学传统，是随时处于变动之中的。所以它就没有一个所谓“权威的”版本。国外的田野调查，特别是美国著名学者米尔曼·帕里和艾伯特·洛德在30年代及其后在南斯拉夫所做的史诗田野工作，通过大量的实证研究手段，再清楚不过地表明，在当地穆斯林的史诗演唱传统中，他们没有发现两次相同的表演。即使是同一位歌手的同一曲目的两次演唱，彼此间也有差别。每次演唱的，都是 a song，而又是 the song，即是某一首歌的一次演唱，同时又是“这”一首歌。也是从这个意义上说，西方的学者认为，我们现在见到的荷马史诗，不过是整个希腊史诗演唱传统中得以流传下来的比较晚近的和比较完善的一个版本而已。

廖明君：其实西方的荷马史诗研究，也只能以这个文本为

基础。那么西方的学者是怎样从文本背后，追根溯源地寻找其口头来源的呢？



朝戈金

朝戈金：这是个好问题。对于许多已经湮灭了的史诗传统而言，研究者的工作也只能面对留存下来的文字记录本而展开。荷马史诗和中世纪欧洲英雄史诗的研究，都只能这样进行。这就是为什么从一开始，

西方史诗的研究就是以文本为中心的历史缘由。不过西方学者大多治学精细严谨，他们从荷马史诗中发现了一些与同时代的文人创作很不同的特征，比如荷马中大量使用重复的片语——“飞毛腿阿卡琉斯”、“灰眼睛的雅典娜女神”等；同时还发现荷马史诗的句式是高度简约的；少数句式的不同组合，就可以变幻出数百种不同的变体。当然整个工作远不是这么简单，不过是沿着这个方向深入的。最后，他们的学术推断是：荷马史诗是古希腊口头史诗演唱传统的产物，它是由许多代“荷马”们共同完成的作品。

廖明君：众所周知，我国的若干少数民族中，都一直保持着活形态的口传史诗传统。对我们而言，去确证文本背后的口头传统，其意义何在呢？还有，我们在进行文本研究的时候，需要从国外的同行那里借鉴哪些有益的经验呢？

朝戈金：在很多情况下，我们确实不需要去确证我们的史诗传统是否具有口头的属性，因为那是明摆着的，用不着去费劲。对我们而言，去深入地分析文本及周围的语境，才能抓住问题的关键。我们知道，是演唱文本和语境共同创造了意义。

以往我们的研究，过于侧重在文本的分析上。这样的偏好，是对书面文学的研究方法过分依赖的结果，也是对口头文艺样式独特性的普遍忽视。所以，我认为，要步出目前史诗研究的误区，一则要高度重视文本背后的口头传统，对民间史诗的口承特质形成明晰的自觉认识；一则要对史诗文本的“误读”从方法论上加以矫正，才能廓清研究观念的错误与概念的含混。

廖明君：那是不是可以这样说，我们在艺人研究、传承研究、演唱研究诸方面，还有一定的欠缺，但是在史诗的文本研究方面，还是取得了一定的成绩？

朝戈金：偏重文本分析，是我们以往研究中的倾向，但这不等于说我们就做好了这项研究。口传史诗的文本形态极为多样。我们以往因为对口传文学的特殊性认识得不够，所以在文本研究上，也出现了一些混乱。比如，我们就没有注意区分不同类型文本之间的差异。以我比较熟悉的蒙古英雄史诗的文本为例子来说，其文本有由个别识文断字的艺人自己抄录的，有来源不明的历史上流传下来的手抄本，有王公贵族雇人抄写的本子，有讲述记录抄本，现场记录抄本，还有用现代的录音装置在现场录制的本子等等。有的西方学者经过田野作业，证明口述记录本的讲述因素更为充盈，细节描写更为充分。比较接近演唱原貌的，应该说是录音装置的记录。不过使用这些装置对艺人会产生什么样的潜在影响，也还缺少准确的评估。而我们的一些学者，是依赖出版的文本进行解读的。这里就又产生了另外的问题：这些出版本是依据什么原则来加工的？加工的成分有多大？这些环节往往是模糊不清的。我们知道《江格尔》的有些本子是作为文学读物出版的，它没有考虑忠实于原始演唱的问题。有的还是汇编本，已经失去了具体文本的真实面貌，因而其科研利用价值也要打很大的折扣。

廖明君：这样看来，在口传史诗的文本问题上，确实存在

着很多认识上不够明晰的地方。文本之外，语境也同样重要。你认为，在史诗语境研究上，有哪些方面是应该特别强调的呢？

朝戈金：史诗语境包含着很多因素，这里挑主要的几条大略谈谈。国外近年来很盛行“表演理论”（Performance Theory），即是与早期更偏重于文本分析的“口头式理论”（Oral Formulative Theory）有一定亲缘关系的学派。表演理论强调表演过程及其含义，虽然关于“表演”概念的阐释，该学派内部还有一定的分歧，但却在下面的问题上形成共识，即民间叙事的含义不仅含括在它的文本之中，而且还主要地蕴涵在与文本相关的民族志表演之中。表演理论的代表人物是美国学者鲍曼（Richard Bauman），他在《故事、事件和表演》（*Story, Performance, and Event*, Cambridge University Press, 1986）中，把理论的焦点放在讲述故事的行为本身上。在其理论构架中，有三个层次：被叙述的事件、叙述的文本和叙述的事件。后两个概念比较好理解，分别指故事的文本和讲述当时的社会文化氛围，这大体相当于我们习惯使用的文本和语境。而第一个概念“被叙述的事件”（narrated events, the events recounted in the narratives），则是指在一次讲述过程中被陆续补入的事件。这样一来，显然就把演唱活动作为研究对象整体化和精细化了。

廖明君：一种民俗学的理论，能自圆其说是一回事；它的学术价值和可靠程度，它的普适性和可操作性，又是另外一回事。表演理论或者相关的学说，在操作方法上给了我们哪些启迪呢？它在多大程度上可以为我们的研究提供某种参照呢？

朝戈金：很显然，你的提问是有感而发的。我们的学术界，确实存在过某种跟风倾向，将某种境外的新理论或者视为金科玉律，或者视为荒诞不经，缺少的倒是客观和公允。我们

当然绝没有让国外同行牵着鼻子走的义务，但也不应当闭门造车，将人家早说过的话，又当新见解说一遍。在学术领域，这是幼稚可笑的。至于表演理论本身，它是在大量田野作业的基础上产生的，也确实出色地解决了一些基本问题。比如，在怎样捕获讲述过程中的全部信息，并获得对它们的完整理论上；在田野作业中设定什么样的经验框架，并发现民间叙事与表演的内在联系上，它无疑具有一定的参考价值。在具体操作中，它强调表演行为的参与者之间的认同和互动作用，看重表演行为的潜在含义，评估表演中各种因素之间的关系和彼此的影响，描述构成事件的各种行为的出场顺序，解析被叙述事件和叙述事件的本质，并在上述观察研究的基础上，进行故事文本的解读。在这些环节与层面上，我们的史诗研究并没有完全展开。根据常识就可以知道，史诗的演唱，从来就不是单向的传递信息过程。作为参与者，史诗艺人与观众不仅共享着大量



朝戈金部分著述书影

“内部的知识”，而且在他们之间随时存在着大量极为复杂的交流和互动过程。史诗的含义，是由特定的史诗演唱传统所界定的。所以，一次特定的史诗演唱的意义，不仅要从叙述的文本中获得，还应该观察某一史诗得以传承并流布其间的语境。否则，全面理解史诗，全面描述史诗的文化意义，就是一句空话。